



Z.E.N. Zentrum für Entwicklungsförderung
und pädiatrische Neurorehabilitation
der Stiftung Wildermeth Biel

C.D.N. Centre de développement
et de neuroréhabilitation pédiatrique
de la fondation Wildermeth Bienne

Fondation Wildermeth Stiftung



**JAHRESBERICHT / RAPPORT ANNUEL
2022**

DIE WILDERMETH STIFTUNG

Seit 120 Jahren stehen am Kloosweg die ursprünglich vier Pavillons der Stiftung Kinderspital Wildermeth. Nach dem Neubau des Kinderspitals und der Integration ins Spitalzentrum Biel/Bienne werden die Gebäude und Ländereien heute von mehreren Institutionen genutzt.

Die Stiftung Wildermeth bezweckt die ambulante und stationäre Betreuung kranker und behinderter Kinder, Jugendlicher und junger Erwachsener, unabhängig ihrer Herkunft. Sie ist die Trägerschaft des Zentrums für Entwicklungsförderung und pädiatrische Neurorehabilitation Z.E.N. und setzt sich für die Erhaltung einer Kinderklinik in Biel/Bienne ein.

Der Stiftungszweck ist offen formuliert und ermöglicht auch die Beherbergung der Kinder- und Jugendpsychiatrie der UPD AG (KJP), des kantonalen Früherziehungsdienstes (FED) und einer Kindertagesstätte (Kita Fairy). Der Stiftungsrat trägt zu allen Mietern im gleichen Umfang Sorge und ermöglicht eine gute, vernetzte Zusammenarbeit. Er legt eine sinnvolle und praktikable Strategie der Nutzung der Liegenschaften fest und trägt die Gesamtverantwortung des Z.E.N.

Alle Nutzerinnen sind am Wachsen und haben in den Pandemie Jahren ihren Mehrbedarf an Flächen angemeldet. Der KJP lässt den Dachstock für acht Arbeitsplätze umbauen und die Küche neu bauen sowie die Sicherheitsvorkehrungen anpassen, die Kita kann nur

mit einem zusätzlichen Mehrzweckraum voll ausgelastet werden. Die kantonale Bildungs- und Kulturdirektion (BKD), fragte das Z.E.N. an, ab 2023/2024 eine zusätzliche Klasse Zyklus 1 besondere Volksschule zu eröffnen. Leider ist es der Stiftung nicht möglich per Sommer 2023 die entsprechenden Räumlichkeiten bereitzustellen. Diese bedingen eine gewisse Vorlaufzeit, Planung und Absicherung der Finanzierbarkeit.

Parallel dazu wird die Umgebung, vor allem sämtliche Trockensteinmauern, saniert, die Wege zu Gunsten einer breiteren Öffentlichkeit neu definiert und die Parkanlage nicht nur neu organisiert, sondern im Einvernehmen mit den Planungsbehörden der Stadt Biel/Bienne erweitert, einzelne Büsche und Bäume, die weichen müssen, grosszügig kompensiert. Nach wie vor weiden Hochlandrinder und Schafe auf den Grünflächen der Stiftung. Ein verkehrsfreier, für Rollstühle flach angelegter Parcours, gesäumt von schattenspendenden Bäumen, soll den Bewohnerinnen und den Mitarbeitenden des Z.E.N. künftig den Alltag ergänzen und Kontakte mit allen Nutzerinnen der grünen Oase Wildermeth fördern.



Da gemäss Stiftungsrat in der langfristigen Planung keine neue Gesamtplanung und keine Ablösung der Zone mit Planungspflicht vorgesehen ist, vielmehr am Besitzstand festgehalten werden soll, wird auch die Liegenschaft Kloosweg 26 nach und nach sanft saniert, eventuell nochmals erweitert und keinen Neubauten weichen müssen. Dies erlaubt auch einen Landabtausch mit der Stadt Biel/Bienne auf der Westseite und die Einräumung eines Wegrechtes als offizielle Verbindung von der Busstation Kloosweg bis zum Eichhölzli und von dieser vertikalen Verbindung die Wiedererstellung des ursprünglichen Weges in Richtung Berghausweg für Spaziergänger. Zudem wird damit nun auch das Personalhaus und die Kita rollstuhlgängig erschlossen.

Die Berner Kantonalbank war stets bereit, die zahlreichen Investitionen vorzufinanzieren, sofern die Mieteinnahmen den neuen Werten entsprechen. Die Mietverträge konnten bis Ende 2022 entsprechend angepasst werden und die daraus resultierenden Zusatzeinnahmen erlauben es, einen Teil der Zusatzinvestitionen mit Eigenmitteln zu finanzieren.

Die Stiftung dankt dem Personal, den Baubehörden und allen Beteiligten für ihre wertvolle Zusammenarbeit zu Gunsten des Erhalts und der Weiterentwicklung aller Institutionen und damit auch den Familien in Biel/Bienne und Umgebung.

Andreas Sutter
Präsident der Stiftung Wildermeth



LA FONDATION WILDERMETH

Voilà 120 ans que les quatre pavillons de la Fondation Hôpital d'enfants Wildermeth se dressent Chemin du Clos. Après la reconstruction de l'hôpital pour enfants et son intégration au Centre hospitalier Biel/Bienne, les bâtiments et les terrains sont aujourd'hui utilisés par plusieurs institutions.

La Fondation Wildermeth s'est donné pour but la prise en charge ambulatoire et résidentielle d'enfants, d'adolescents et de jeunes adultes malades et handicapés, quelle que soit leur origine. Elle est l'organisme responsable du Centre de développement et neuro-réhabilitation pédiatrique (C.D.N.) et œuvre au maintien d'une clinique pour enfants à Biel/Bienne.

Le but de la Fondation est ouvertement formulé et permet également l'accueil du Service de psychiatrie pour enfants et adolescents de SPU SA (SPP), le Service éducatif itinérant cantonal (SEI) et une garderie (Kita Fairy). Le Conseil de fondation veille dans une même mesure au bien de tous les locataires et permet une bonne collaboration en réseau. Il fixe une stratégie cohérente et applicable d'utilisation des bâtiments et est également responsable de la gestion globale du C.D.N.

Les utilisateurs et utilisatrices sont de plus en plus nombreux et ont signalé leurs besoins croissants d'espace durant les années de pandémie. Le SPP fait aménager les combles pour huit postes de travail, refaire la cuisine et adapter les mesures de sécurité. La garderie nécessite quant à elle une salle polyvalente supplémentaire pour être pleinement fonctionnelle. La Direction cantonale de l'instruction publique et de la culture (INC) a demandé au C.D.N. d'ouvrir une classe spécialisée supplémentaire de cycle 1 à compter de l'année scolaire 2023/2024. La Fondation n'est malheureusement pas en mesure de fournir les locaux nécessaires à l'été 2023, car cela nécessite un certain temps de préparation, une planification et une garantie de la viabilité financière.

En parallèle, les environs seront assainis, notamment l'ensemble des murs en pierres sèches, les chemins seront retracés pour une meilleure accessibilité et le parking sera non seulement réorganisé mais aussi agrandi avec l'accord de l'urbanisme de la ville de Biel/Bienne. L'abattage nécessaire de certains buissons et arbres sera généreusement



compensé. Des bovins écossais et des moutons continuent à paître sur les espaces verts de la Fondation. Bordé d'arbres dispensant une ombre agréable, interdit à la circulation, un parcours plat spécialement aménagé pour les fauteuils roulants doit prochainement venir agrémenter le quotidien des résidents et collaborateurs du C.D.N. et favoriser les contacts entre les utilisateurs et utilisatrices des espaces verts de la Fondation Wildermeth.

Le Conseil de fondation ne prévoyant à long terme ni nouvelle planification globale, ni réaffectation de la zone avec planification obligatoire, mais au contraire une préservation de l'acquis, l'immeuble du 26 Chemin du Clos sera lui aussi progressivement rénové en douceur et pourra faire l'objet d'éventuelles extensions, sans devoir céder la place à de nouveaux bâtiments. Cela permet également un échange de terrains avec la ville de Biel/Bienne dans la partie ouest et la concession d'un droit de passage en tant que connexion officielle entre l'arrêt de bus Chemin du Clos et l'Eichhölzli ainsi que, depuis cette connexion verticale, la reconstitution de la voie piétonne d'origine menant au Chemin du Berghaus. Par ailleurs, la maison du personnel et la garderie sont par conséquent elles aussi accessibles en fauteuil roulant.

La Banque Cantonale Bernoise a toujours été disposée à préfinancer les nombreux investissements dans la mesure où les revenus locatifs correspondent aux nouvelles valeurs. Les contrats de location ont pu être adaptés en conséquence avant la fin 2022 et les revenus supplémentaires en découlant permettent de financer une partie des investissements additionnels par des fonds propres.

La Fondation remercie le personnel, les autorités de construction et toutes les personnes concernées pour leur précieuse collaboration à la préservation et au développement de toutes les institutions et, par là même aussi en faveur des familles à Biel/Bienne et ses environs.

Andreas Sutter
Président de la Fondation Wildermeth

JAHRESRÜCKBLICK Z.E.N. 2022



Das Jahr 2022 war begleitet von der Hoffnung wieder ein Stück Normalität im Alltag leben zu können. Ende Mai 2022 haben wir uns entschieden wieder im ganzen Z.E.N. ohne Masken zu arbeiten. Weiterhin galt es jedoch aufmerksam zu bleiben und bei Grippe-symptomen die entsprechenden Massnahmen (Covid-19-Test, Arbeit nur mit FFP 2 Maske) zu treffen. Das Jahr 2022 war ebenfalls das erste Umsetzungsjahr der Umstellung auf die Zusammenarbeit mit drei kantonalen Direktionen und Umsetzung der entsprechenden neuen kantonalen Verordnungen im Bereich Wohnen Kinder und Schule. Die Umsetzung kann grundsätzlich als Erfolg erachtet werden. Die Zusammenarbeit mit den neu zuständigen kantonalen Behörden war sehr lösungsorientiert. Auf der Verwaltungsebene war aber die Umstellung mit einem deutlichen Mehraufwand verbunden. Weiter bestanden Unsicherheiten im Bereich Finanzierung und Abrechnung welche eine solche Umstellung mit drei unterschiedlichen Abrechnungsvorgaben sowie Budgetierung jeweils mitbringen. Der Jahresabschluss hat ein positives Ergebnis gezeigt und lässt uns zuversichtlich in die kommenden Jahre blicken. Mit der Einführung des neuen BLG steht nun noch eine Umstellung im Erwachsenenbereich bevor. Die

inzwischen beinahe 6-jährige Teilnahmeerfahrung am Pilotprojekt Berner Modell wird in dieser Umstellung sicher von Vorteil sein.

Die tägliche Arbeit mit den BewohnerInnen der Erwachsenenwohngruppe und Kinderwohngruppe sowie den SchülerInnen in der Heilpädagogischen Schule des Z.E.N. wurde von diesen Umstellungen wenig beeinflusst und konnte wie in den Vorjahren stattfinden.

Es galt auch in diesem Jahr, unseren Dienstleistungsbetrieb der Abklärungsstelle und Ambulatorium sowie die Heilpädagogische Schule Z.E.N. aufrecht zu erhalten und unsere äusserst vulnerablen Bewohner und Bewohnerinnen der Erwachsenenwohngruppen und der Kinder- und Jugendlichenwohngruppe weiter vor einer Ansteckung mit Covid-19 zu schützen. Dank der Aufmerksamkeit aller Mitarbeitenden und angepasstem Schutzkonzept, ist es uns gelungen einen Ausbruch zu vermeiden. Die tägliche Arbeit mit den BewohnerInnen, SchülerInnen und PatientInnen stellt weiterhin hohe Ansprüche an alle Mitarbeitende.

Die Personalsituation auf den Wohngruppen und im medizinischen Bereich war im Jahr 2022 zeitweise prekär und wurde gegen Ende 2022 sogar noch angespannter. Vielen Dank allen Mitarbeitenden für ihre Flexibilität zusätzliche bereichsübergreifend Einsätze zu leisten und für ihre tägliche Arbeit zum Wohl unserer BewohnerInnen, SchülerInnen und PatientInnen.

Wie in den vorangehenden Jahren bereits ersichtlich wurde, ist ein laufend steigender Bedarf an Schulplätzen für Kinder welche eine Schule im separativen Setting benötigen zu beobachten. Das Z.E.N. hat in den letzten Jahren ab 2018 eine Vergrösserung von 2 Schulklassen auf 5 Schulklassen vorzuweisen.

Um dieser Entwicklung im Raum Biel/Bienne im Sommer 2022 eine Entlastung anzubieten, hat die Heilpädagogische Schule am Z.E.N. im Bereich der 3 Klassen Zyklus 1 die Schülerzahl für dieses Schuljahr in den Klassen erhöht. Dies konnte mit erhöhten Arbeitspensen der Mitarbeitenden der Schule aufgefangen werden. Weiter hat die Schule am Z.E.N. im Laufe des Schuljahres im Zyklus 2 zwei ukrainische Schüler mit einer schweren mehrfachen Beeinträchtigung aufgenommen.

Im Sommer 2022 konnten zum ersten Mal seit Beginn der Pandemie die Klassen der Zyklen 2 und 3 gemeinsam mit der Kinderwohngruppe wieder eine Projektwoche mit Ausflügen durchführen. Der Besuch im Zoo Seeteufel in Studen war ein schönes Erlebnis für die SchülerInnen und der Abschluss der Projektwoche im Schatten des Waldes beim Waldhaus Schwadernau war ein sehr gelungener Anlass.

Im Herbst 2022 gelang das AKVB wegen weiteren Bedarf an zusätzlichen Schulplätzen an alle Schulleiter der besonderen Volksschule im Raum Biel/Bienne. Auch das Z.E.N. wurde aufgrund dieses «Bildungsnotstandes» angefragt für das Schuljahr 2023/2024 eine weitere Klasse Zyklus 1 besondere Volksschule zu eröffnen. Leider ist es der Stiftung Wildermeth nicht möglich per Sommer 2023 entsprechende Räumlichkeiten zur Verfügung zu stellen.

In der ambulanten Beratungsstelle und Physio/Ergotherapiestelle konnte wieder der Routinebetrieb, unter der weiteren Einhaltung des Schutzkonzepts, vollumfänglich stattfinden. Es fanden jedoch auch dieses Jahr pandemiebedingt, nur Online-Fortbildungen und keine Veranstaltungen oder Publikationen an Kongressen statt.

Die Projektwochen der Wohngruppen konnten stattfinden und waren für alle, BewohnerInnen und Mitarbeitende eine wichtige und gewinnbringende Erfahrung. Dieses Jahr fanden die Projektwochen wieder im Waldhaus der Burgergemeinde Worben statt.



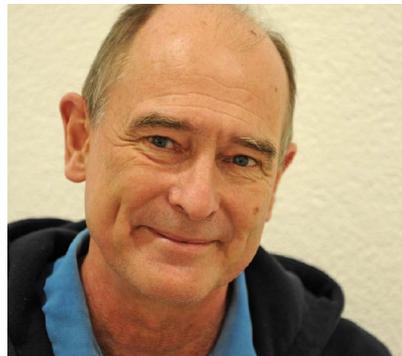
Im September 2022 fand zu aller Freude wieder der erste Anlass seit beinahe drei Jahren für das Personal statt. Der Anlass stand unter dem Motto Reset und gegenseitiges Vorstellen der Bereiche. Zu diesem Anlass waren ebenfalls externe Personen und Partner eingeladen. Jeder Bereich hat sich vorgestellt und nach den Präsentationen fand ein Aperoriche im Freien statt.

Wir danken allen unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die engagierte und wertvolle Arbeit, welche sie im vergangenen Jahr geleistet haben. Wir danken dem Stiftungsrat, den Eltern unserer Kinder und Erwachsenen und den Gönnerinnen und Gönnern für die aktive Unterstützung des Z.E.N. Und wir freuen uns über die angenehme Zusammenarbeit mit all den Menschen, denen wir in unserer Arbeit begegnen.

Jacqueline Birbaum



Ralph Hassink



RÉTROSPECTIVE ANNUELLE 2022 DU C.D.N.

L'année 2022 a été accompagnée de l'espoir de retrouver un peu de normalité dans le quotidien. Fin mai 2022, nous avons décidé de travailler à nouveau sans masques dans l'ensemble du C.D.N. Il s'agissait toutefois de rester vigilant et de prendre les mesures appropriées en cas de symptômes de grippe (test Covid-19, travail avec masque FFP 2 uniquement).

L'année 2022 a également été marquée par la collaboration avec trois directions cantonales et par l'application des nouvelles ordonnances cantonales correspondantes dans les secteurs Habitat, Enfants et École. Ce changement peut globalement être considérée comme un succès. La collaboration avec les nouvelles autorités cantonales compétentes s'est révélée très orientée sur la recherche de solutions.

Sur le plan administratif, ce changement a toutefois engendré une augmentation non négligeable de la charge de travail. Une telle restructuration avec trois types de facturation et la budgétisation y relative a laissé persister des incertitudes dans le domaine du financement et de la facturation. Le bilan annuel a montré un résultat positif et nous permet d'envisager les prochaines années avec optimisme.

L'introduction de la nouvelle LPHand va aussi nécessiter une adaptation dans le secteur Adultes. Les désormais presque 6 ans de participation au projet pilote Modèle bernois seront sans aucun doute d'une aide précieuse dans ce contexte.

Le travail quotidien avec les résident-e-s des groupes d'habitat pour adultes et enfants ainsi qu'avec les élèves de l'école de pédagogie curative du C.D.N. a été peu affecté par ces changements et a pu se dérouler de manière analogue aux années précédentes.

Cette année aussi, notre objectif a été de maintenir le fonctionnement de notre centre de consultation, du secteur ambulatoire ainsi que de l'école spécialisée et de continuer à protéger nos résident-e-s très vulnérables des groupes d'habitat pour adultes, enfants et adolescents contre une infection par le Covid-19. La vigilance de l'ensemble des collaborateurs et collaboratrices et un concept de protection adapté ont permis d'éviter toute propagation. Le travail quotidien avec les résident-e-s, les élèves et les patient-e-s continue à poser des défis majeurs à l'ensemble du personnel.

La situation du personnel des groupes d'habitat et au secteur médical a été parfois précaire au cours de l'année 2022 et s'est révélée encore plus critique en fin d'année.

Un grand merci à l'ensemble des collaborateurs et collaboratrices pour leur flexibilité, leur mobilisation intersectorielle et leur engagement au quotidien pour assurer le bien-être de nos résident-e-s, élèves et patient-e-s.

Comme il a déjà été constaté les années précédentes, on observe un besoin croissant de places pour les enfants nécessitant un enseignement manière séparé. Depuis 2018, l'école du C.D.N. a vu son nombre de classes passer de 2 à 5.



Afin de proposer un allègement à cette évolution dans la région de Biel/Bienne à l'été 2022, l'école de pédagogie curative du C.D.N. a augmenté le nombre d'élèves dans les 3 classes du cycle 1 pour cette année scolaire. Cela a pu être compensé par l'augmentation du taux d'occupation des collaborateurs et collaboratrices de l'école. Durant l'année scolaire, l'école du C.D.N. a par ailleurs accueilli dans le cycle 2 deux élèves ukrainiens lourdement polyhandicapés.

En été 2022 et pour la première fois depuis le début de la pandémie, une semaine hors-cadre avec excursions a pu à nouveau avoir lieu pour les classes des cycles 2 et 3 et le groupe d'habitat pour enfants. La visite du zoo Seeteufel à Studen a ravi les élèves et la semaine hors-cadre s'est terminée en beauté à l'ombre des arbres à la Maison forestière de Schwadernau.

En automne 2022, l'OECO s'est adressé à tous les directeurs et directrices d'établissements particuliers de la scolarité obligatoire de la région de Biel/Bienne en raison d'un



besoin de places supplémentaires. En raison de cette «urgence en matière de formation», il a également été demandé au C.D.N. d'ouvrir une classe supplémentaire de cycle 1 pour l'année scolaire 2023/2024. La Fondation Wildermeth n'est malheureusement pas en mesure de fournir les locaux nécessaires pour l'été 2023.

Le service de consultation ambulatoire ainsi que les services de physiothérapie et ergothérapie ont pu reprendre pleinement leurs activités de routine, dans le respect des mesures de protection en vigueur. Toutefois, cette année encore, les formations continues n'ont pu se tenir qu'en ligne et aucune manifestation ni présentation lors de congrès n'ont eu lieu du fait de la pandémie.

Les semaines hors-cadre des groupes d'habitat ont pu avoir lieu et ont constitué une expérience aussi importante qu'enrichissante pour l'ensemble des résident-e-s et des collaborateurs et collaboratrices. Cette année, elles ont une nouvelle fois été organisées à la Maison forestière de la Commune bourgeoise de Worben.

En septembre 2022, la première rencontre de tout le personnel depuis presque trois ans a pu avoir lieu à la grande joie de tous. Cet événement placé sous le signe du renouveau a également été l'occasion pour les différents secteurs de faire plus ample connaissance. Des personnes et partenaires externes y étaient également invités. Chaque secteur s'est présenté, puis les solennités ont laissé la place à un apéritif dînatoire en plein air.

Nous tenons à remercier tous nos collaborateurs et collaboratrices pour leur engagement et le précieux travail qu'ils ont accompli tout au long de l'année écoulée. Nos remerciements chaleureux vont également aux membres du Conseil de fondation, aux parents des enfants et adultes qui nous sont confiés, ainsi qu'à nos donateurs et donatrices pour le soutien actif qu'ils apportent au C.D.N. Nous nous réjouissons de la fructueuse collaboration que nous entretenons avec toutes les personnes que nous sommes appelés à rencontrer dans le cadre de notre travail.

Jacqueline Birbaum et Ralph Hassink

STATISTIK / STATISTIQUES Z.E.N. 2022

	2022	2021
Wohngruppe für Kinder / Groupe d'habitat pour enfants		
Betreuungstage / Jours de prise en charge	2166	2130
Wohngruppen für junge Erwachsene / Groupes d'habitat pour jeunes adultes		
Betreuungstage / Jours de prise en charge	4018	3984
Besondere Volksschule / Heilpädagogische Schule am Z.E.N. Établissements particulier de la scolarité obligatoire / Ecole de pédagogie curative au C.D.N.		
3 Klassen Zyklus 1 / 3 classes de cycle 1		
1 Klasse Zyklus 2 / 1 classe de cycle 2		
1 Klasse Zyklus 3 und 3+ / 1 classe de cycle 3 et 3+		
Total Anzahl SchülerInnen / Total nombre d'élèves	35	—
Medizinischer Bereich / Secteur médical		
Ärztliche Untersuchungen / Examens médicaux		
Ambulante Erstuntersuchungen / Premiers examens ambulatoires	365	401
Kontroll- und Verlaufsuntersuchungen / Examens de contrôle et de suivi	788	835
Spezialprechstunden / Consultations spéciales		
Neuroorthopädie mit Prof. Dr. med. H. Viehweger, UKBB		
Neuro-orthopédie avec le Prof. Dr med. H. Viehweger, UKBB	195	172
Homöopathische Verlaufsconsultationen in den Wohngruppen		
Homéopathie – consultations de suivi – Groupes d'habitat	45	65
Kinderpsychologie / Psychologie de l'enfant		
Testpsychologische Konsultationen / Evaluations et tests psychologiques	669	671
Therapeutische Konsultationen / Consultations thérapeutiques	102	90
Physiotherapie / Physiothérapie		
Therapiestunden / Heures de thérapie	4'500	4'100
Ergotherapie / Ergothérapie		
Therapiestunden / Heures de thérapie	1'235	953



SPENDEN / DONS

CHF 20.00 bis 99.00

Markus Weyermann, Eggiwil
Werner Spycher, Niederscherli
Stiftung Förderung des behinderten Kleinkindes, Bern
W. + E. Hofer-Helfer, Mittelhäusern
C. + D. Massa-Bucher, Ostermundigen
Monika Haenni-Marschall, Mittelhäusern
C. + R. Mosimann-Junker, Mittelhäusern
Margareta Hug, Murten
Burren Holzbau, Gasel
Peter Martin, Aarberg
Ernst Burren-Studer, Gasel
L. Störi-Spycher, Mittelhäusern
Gottfried Bittel, Birgisch
Peter Jutzeler, Erlenbach i.S.
H. + R. Dürrenmatt, Mittelhäusern
Hans + Ruth Moser, Mittelhäusern
Verena Rothen, Ittigen
Peter Neuenschwander, Mittelhäusern
R. + F. Mosimann, Oberwangen
Karin + Martin Nufer, Belp
Rosmarie Hefti, Turbach
Christine Jordi, Dürrenroth
Christine Dähler, Bern

CHF 100.00 bis 999.00

Verein lifecircle, Biel-Benken
Kollekte Gedenkgottesdienst für Christiane Wessel
Gemeinnütziger Frauenverein, Twann
Angela + Rolf Jeggli, Mümliswil
Andreas von Känel, Aeschi b. Spiez
Marco Holzer, Nidau
Kollekte Konfirmation von Lia Gribi
Katrín Anken, Oberbalm
Brigitte + Andreas Kappeler, Mittelhäusern
Markus Lüthi, Mittelhäusern
Günter Buschor, Hinterkappelen

CHF 1'000.00 bis 4'999.00

Kollekte Gedenkgottesdienst für Werner Anken

CHF 5'000.00 bis 10'000.00

Jacqueline und Alexander Gisin-Gubler, Kappel



STIFTUNG KSW JAHRESRECHNUNG 2022

Betriebsrechnung 1. Januar bis 31. Dezember 2022

	2022	2021
ERTRAG		
davon zweckgebunden	5'944.80	9'381.25
davon frei	0.00	0.00
Erhaltene Zuwendungen	5'944.80	9'381.25
Erlöse aus Lieferungen und Leistungen	815'821.90	655'647.70
Betriebsertrag	821'766.70	665'028.95
AUFWAND		
Personalaufwand	36'477.95	29'673.85
Liegenschaftsaufwand	392'165.66	318'578.18
Hypothekarzinsaufwand	67'840.30	6'241.70
Büro und Verwaltung	50'819.85	31'345.90
Übriger Betriebsaufwand	10'770.00	1'155.00
Sachaufwand	521'595.81	357'320.78
Abschreibungen	244'577.90	267'890.00
Betriebsaufwand	802'651.66	654'884.63
Betriebsergebnis	19'115.04	10'144.32
Finanzergebnis	1'068.35	317.65
Ausserordentliches Ergebnis	11'699.80	0.00
ERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG FONDSKAPITALS	6'346.89	9'826.67
Zuweisung Fondskapital zweckgebunden	-35'063.75	-16'074.20
Entnahme Fondskapital zweckgebunden	29'118.95	6'692.95
JAHRESERGEBNIS	402.09	445.42



Bilanz per 31. Dezember 2022

	2022	2021
AKTIVEN		
Flüssige Mittel	46'075.73	330'548.39
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	41'698.12	21'638.26
Darlehen Z.E.N. der Stiftung Kinderspital Wildermeth	903'963.35	1'111'888.40
Aktive Rechnungsabgrenzungen	799.10	14'740.35
Umlaufvermögen	992'536.30	1'478'815.40
Sachanlagen	6'814'552.60	6'465'917.95
Finanzanlagen	1.00	1.00
Anlagevermögen	6'814'553.60	6'465'918.95
TOTAL AKTIVEN	7'807'089.90	7'944'734.35
PASSIVEN		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	286'302.40	146'888.84
kurzfristige Rückstellungen	109'886.90	124'886.95
Passive Rechnungsabgrenzungen	79'632.25	39'338.70
Kurzfristiges Fremdkapital	475'821.55	311'114.49
Langfristiges Fremdkapital	4'130'850.00	4'437'548.40
Fondskapital zweckgebunden	2'165'563.12	2'161'618.32
Freies Kapital	1'034'855.23	1'034'453.14
Organisationskapital	1'034'855.23	1'034'453.14
TOTAL PASSIVEN	7'807'089.90	7'944'734.35



STIFTUNG KSW

BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION KINDERSPITAL WILDERMETH, BIEL/ BIENNE (STIFTUNGSRECHNUNG)

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Fondskapitals und Anhang) der Stiftung Kinderspital Wildermeth, Biel/Bienne, für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Stiftungsstatuten entspricht.

Biel/Bienne, den 19. Juni 2023
Reluko Treuhand AG, Biel/Bienne

Thomas Schwab
Leitender Revisor, RAB 103516
zugelassener Revisionsexperte

Marc-André Racine
RAB 103210
zugelassener Revisionsexperte

Z.E.N. JAHRESRECHNUNG 2022

Betriebsrechnung 1. Januar bis 31. Dezember 2022

	2022	Budget 2022
ERTRAG		
Beiträge der öffentlichen Hand	7'175'198.13	6'843'000.00
Erlöse aus Lieferungen und Leistungen	1'985'186.56	1'880'400.00
Betriebsertrag	9'160'384.69	8'723'400.00
AUFWAND		
Löhne	6'071'406.46	5'968'400.00
Sozialleistungen	953'591.55	955'000.00
Personalnebenaufwand	53'941.05	60'000.00
Honorare für Leistungen Dritter	142'059.10	172'000.00
Personalaufwand	7'220'998.16	7'155'400.00
Medizinischer Bedarf	111'344.97	60'000.00
Lebensmittel und Getränke	130'963.30	140'000.00
Haushalt	19'075.97	40'000.00
Unterhalt und Reparaturen der immobilien und mobilen Sachanlagen	93'919.66	215'000.00
Miete (inkl. Nebenkosten)	666'657.29	482'000.00
Schulung, Ausbildung und Freizeit	16'114.48	20'000.00
Büro und Verwaltung	326'147.81	330'000.00
Auslagen für Patienten	288'099.20	210'000.00
Übriger Sachaufwand	23'304.30	20'000.00
Sachaufwand	1'675'626.98	1'517'000.00
Abschreibungen	40'385.15	50'000.00
Betriebsaufwand	8'937'010.29	8'722'400.00
Betriebsergebnis	223'374.40	1'000.00
Finanzergebnis	629.07	1'000.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00
Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals	222'745.33	0.00
Zuweisung Zweckgebundener Fonds Immobilien BKD	9'016.16	0.00
Zuweisung Zweckgebundener Fonds Mobilien BKD	36'619.00	0.00
Zuweisung Schwankungsfonds BKD	103'626.26	0.00
Entnahme Schwankungsfonds EWG	-3'292.09	0.00
Entnahme Zweckgebundener Fonds Infrastruktur KFSG	-12'520.00	0.00
Jahresergebnis vor Zuweisung an Organisationskapital	89'296.00	0.00
Zuweisung/Verwendung		
Freies Kapital	20'781.00	0.00
Freies Kapital KFSG	68'515.00	0.00
JAHRESERGEBNIS	0.00	0.00



Bilanz per 31. Dezember 2022

	2022	2021
AKTIVEN		
Flüssige Mittel	332'038.93	256'834.34
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	1'378'457.17	1'279'342.80
Sonstige kurzfristige Forderungen	40'464.37	26'755.63
Vorräte	76'749.42	72'782.62
Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'548'163.74	1'394'517.00
Umlaufvermögen	3'375'873.63	3'030'232.39
Sachanlagen	115'103.65	123'708.15
Anlagevermögen	115'103.65	123'708.15
TOTAL AKTIVEN	3'490'977.28	3'153'940.54
PASSIVEN		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	771'004.49	518'065.08
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	60'363.85	6'524.55
Passive Rechnungsabgrenzungen	276'996.92	261'559.17
Kurzfristige Verbindlichkeiten	1'108'365.26	786'148.80
Darlehen Stiftung Kinderspital Wildermeth	903'963.35	1'111'888.40
Langfristige Verbindlichkeiten	903'963.35	1'111'888.40
Fondskapital	840'731.83	1'001'474.00
Freies Kapital	275'210.34	254'429.34
Freies Kapital KFSG	362'706.50	0.00
Organisationskapital	637'916.84	254'429.34
TOTAL PASSIVEN	3'490'977.28	3'153'940.54

Z.E.N.

BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION STIFTUNG KINDERSPITAL WILDERMETH, BIEL/BIENNE (Z.E.N. RECHNUNG)

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Stiftung Kinderspital Wildermeth, Biel/Bienne, für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Biel/Bienne, den 19. Juni 2023
Reluko Treuhand AG, Biel/Bienne

Thomas Schwab
Leitender Revisor, RAB 103516
zugelassener Revisionsexperte

Marc-André Racine
RAB 103210, zugelassener Revisionsexperte

STIFTUNGSRAT KINDERSPITAL WILDERMETH BIEL/BIENNE

CONSEIL DE FONDATION HÔPITAL D'ENFANTS WILDERMETH BIEL/BIENNE



Andreas Sutter

Präsident / Président

Delegierter der Burgergemeinde Biel/Bienne

Délégué de la bourgeoisie de Biel/Bienne



Walter Koch

Vizepräsident / Vice-président

Delegierter der Burgergemeinde Biel/Bienne

Délégué de la bourgeoisie de Biel/Bienne



Brigitte Wanzenried

Delegierte der Einwohnergemeinde Biel/Bienne

Déléguée de la municipalité de Biel/Bienne



Ursula Wendling

Delegierte der Burgergemeinde Biel/Bienne

Déléguée de la bourgeoisie de Biel/Bienne



Donato Cermusoni

Ad personam



Thomas Strässler

Ad personam



Michael Weissberg

Ad personam

IMPRESSUM

Koordination / Coordination: Andreas Sutter, Walter Koch, Jacqueline Birbaum, Ralph-Ingo Hassink, Donato Cermusoni

Fotos / Photos: Joke Loosli

Gestaltung / Conception: Offeriert von / offert par Cermusoni ID GmbH, Biel/Bienne

Fondation Wildermeth Stiftung



Stiftung Kinderspital Wildermeth

Kloosweg 22
2502 Biel/Bienne
info@wilder meth.ch
www.wilder meth.ch

Fondation Hôpital pour enfants Wildermeth

Chemin du Clos 22
2502 Biel/Bienne
info@wilder meth.ch
www.wilder meth.ch

Spendenkonto/Compte pour les dons:
CH77 0079 0016 5869 5433 0